I

AVVERTENZE IMPORTANTI

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:
- Assicuratevi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinseritelo dopo ogni uso.
- **Non lasciare mai l'apparecchio alla portata dei bambini o di incapaci. Questo prodotto non è un giocattolo.**
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USATE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
- **NON TOCCARE MAI LE PARTI IN MOVIMENTO.**
- Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Non usare l'apparecchio se l'astina è danneggiata.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale e stabile
- Non utilizzare l'apparecchio senza che ci sia popcorn dentro la teglia di cottura.
- Non toccare l'apparecchio quando è bollente. Per sollevare o trasportare la macchina utilizzare solo gli appositi manici. Fare molta attenzione quando si sposta la macchina.
- ATTENZIONE: superfici bollenti.

- E' inoltre necessario fare estrema attenzione quando si versa il popcorn dalla macchina, per evitare che l'acqua residua o il vapore che fuoriescono non siano causa di bruciature.
- **Fare attenzione mentre si fa funzionare l'apparecchio perché dall'apertura di sfogo sulla sommità del coperchio possono uscire piccoli quantitativi di vapore.**
- Tenere presente che questa macchina non si spegne automaticamente. Per evitarne il surriscaldamento, aggiungere mais prima di metterla in funzione.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni ed incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva CEE 89/336 relativa alla compatibilità elettromagnetica.
- Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

- AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.
Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.
Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

La linea cucina di Ariete comprende una vasta gamma di prodotti facili e veloci da usare in cucina, tra cui: frullatori, centrifughe, spremiagrumi, tritatutto, mini-tritatutto, friggitrici, grattugie, robots, frullatori ad immersione, Passì, tostapane, etc.
Cucina tutti i giorni con Ariete!

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

1 - Coperchio in plastica / tazza per dosare
2 - Coppa per il burro
3 - Coperchio/contenitore
4 - Pomello centrale
5 - Astina rimestatrice
6 - Superficie antiaderente
7 - Base termoresistente
8 - Pulsante on/off

ISTRUZIONI PER L'USO
- Posizionare il coperchio trasparente (3) sulla base termoresistente (7), assicurandoti che i manici del coperchio coincidano con i manici della base (Fig. 3).
- Versare lentamente circa 60 gr di mais dentro alla coppa (2) sulla cima del coperchio (3) (Fig. 4). Fare in modo che i chicchi cadano attraverso la cima del coperchio-contenitore trasparente sopra la superficie antiaderente. Si semi di mais sono troppo grandi per passare attraverso la cima del coperchio, allora mettere il mais sulla superficie antiaderente.
Il coperchio di plastica (1) può essere utilizzato come tazza dosatrice di chicchi di mais per 5 litri di popcorn. Riempire di mais fino alla linea marcata e poi mettere il tutto nella macchina.

ATTENZIONE: NON attivare la macchina prima di aver inserito il pop corn.
- Inserire la spina nella presa. Premere il pulsante ON/OFF. Una volta premuto il pulsante, l'astina rimestatrice (5) comincerà a ruotare e la macchina comincerà a riscaldarsi.
- Durante la preparazione del pop corn, il coperchio rosso (1), non deve essere applicato alla coppa (2).
- Quando lo scoppiettio rallenta a 1-2 secondi di intervallo, premere il pulsante ON/OFF, e poi disinserire la spina dalla presa. Il tempo normale per il popcorn è da 4 a 6 minuti, a seconda della quantità di mais.
- Applicare saldamente il coperchio di plastica (1) sulla coppa (2) (Fig. 5). Il coperchio deve essere sulla coppa prima di rovesciare la macchina. Assicurarsi che i manici sulla cappa coincidano con quelli sulla base. Afferrare il manici con forza e capovolgere l'apparecchio. Togliere la base dal coperchio-contenitore (3) , facendo attenzione al vapore che fuoriesce. Il coperchio diventa così una contenitore da portata e il popcorn è pronto per essere servito. Se lo si desidera, aggiungere il sale.
- Per utilizzi successivi, lasciare reffreddare la macchina per 15-20 minuti e poi ripetere le fasi descritte sopra.

ATTENZIONE: Non cercare mai di far più di 5 litri di popcorn alla volta.

Litri di popcorn desiderati	Quantità di mais
2 e 1/2	1/4 di tazza
5	1/2 di tazza

ATTENZIONE: A seconda del tipo di mais utilizzato, le quantità di mais richieste possono variare.

La quantità di mais ideale da utilizzare è di 60 gr.

PULIZIA
- Prima di procedere alla pulizia, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare la macchina.
- Non lavare mai le parti in lavastoviglie.
- Lavare il coperchio-contenitore (3) e il coperchio di plastica (1) in acqua saponata molto calda. Risciacquare bene e lasciare asciugare.

ATTENZIONE: Per evitare i graffi non utilizzare mai una paglietta abrasiva sul coperchio-contenitore.

- Rimuovere l'astina (5) dalla base svitando il pomello centrale (4). Lavare l'astina e il pomello in acqua saponata molto calda.
- Pulire la superficie riscaldante antiaderente (6) con una spugnetta per piatti umida e insaponata e poi lasciarla asciugare. Dopo un uso considerevole la superficie antiaderente potrebbe scolorirsi. Per rimuovere la scolorritura usa un panno soffice imbevuto di succo di limone e aceto e strofinare la superficie, poi pulire con un panno umido e lasciarla asciugare.

ATTENZIONE: NON IMMERGERE MAI LA BASE DELLA MACCHINA, IL SUO CAVO O LA SPINA IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.

GB

IMPORTANT WARNINGS

When using electrical appliances, there are precautions that need to be followed; these include the following:
- Make sure that the voltage of your appliance corresponds to that of your mains power supply.
- Do not leave the appliance unattended when connected to the mains power; disconnect it after each use.
- **Never leave the appliance within the reach of children or unable persons. This appliance is not a toy.**
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.)
- Make sure that the power cord does not come into contact with any hot surfaces.
- NEVER PLACE THE MOTOR BODY, PLUG, OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS - WIPE CLEAN USING A DAMP CLOTH ONLY.
- **NEVER TOUCH MOVING PARTS.**
- Do not operate the appliance when empty.
- Do not use the appliance if the stirring rod is damaged.
- Always use the appliance on a flat and stable surface.
- Do not use the appliance without popcorn in the heating pan.
- Do not touch the appliance when it is hot. Use only the handles for lifting or carrying the popcorn popper. Be very careful when moving the appliance.
- CAUTION: hot surfaces.

- Extreme caution must be used when pouring popcorn from the unit, so that residual water or steam does not cause burns.
- **Use caution when operating as small amounts of steam may escape from the vents in the top of the cover.**
- This appliance will not switch off automatically. To avoid overheating, add corn before operating.
- Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.
- The use of extension leads not authorised by the appliance manufacturer may cause damage or accidents.
- To eliminate any risks, if the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or, in any case, by a similarly qualified person.
- This appliance has been designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- This appliance complies with the EEC 89/336 Directive with regard to electromagnetic compatibility.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

- IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.
Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

The kitchen line from Ariete includes a vast range of fast and easy appliances for kitchen use, such as: blenders, juicers, citrus presses, choppers, mini-choppers, fryers, graters, food processors, handheld blenders, vegetable mills, toasters, etc. Cook with Ariete every day!

APPLIANCE DESCRIPTION (Fig. 1)

1 - Plastic cap & measuring cup
2 - Butter well
3 - Popper cover
4 - Centre knob
5 - Stirring rod
6 - Non-stick popping surface
7 - Heat resistant base
8 - On/off button

USER'S GUIDE
- Place the clear popper cover (3) onto the heat-resistant popper base (7), making sure that the handles on the popper cover fit into the handles on the popper base (Fig. 3).
- Slowly pour approximately 60 g. of popping corn, through the well (2) in the top of the popper cover (3) (Fig. 4). Allow the grains to drop through the top of the clear popper cover onto the non-stick popping surface. If the corn is too large to pass through the top of the popper cover, simply place the it on the non-stick popping surface.
The plastic cap (1) can be used as a measuring cup for the kernels when popping 5 quarts of popcorn. Fill corn up to the marked line, and then add to popper.

Warning: DO NOT start the machine before you have poured in the popcorn.
- Plug cord into outlet. Press the ON/OFF button. The stirring rod (5) will begin to rotate and the popper will begin to heat up once the ON/OFF button is pressed in.
- Do not put the red cap (1) onto the butter well (2) while preparing the popcorn.
- When the popping slows to 1-2 seconds between pops, press the ON/OFF button, and then unplug the cord from wall outlet. Normal popping time is 4 to 6 minutes, depending on the quantity of corn being popped.
- Snap the plastic cap (1) securely onto the well (Fig. 5). This cap must be on the cover before the popper is inverted. Make sure the handles on the popper cover are placed into the handles on the popper base. Grasp the handles firmly and turn the popper upside down. Lift the popper base away from the cover (3), being careful of escaping steam. The popper cover becomes a serving bowl, and the popcorn is now ready to serve. Sprinkle with salt if desired.

Litres of Popcorn desired	Amount of popping seeds
2 1/2	1/4 Cup
5	1/2 Cup

- For additional use, allow 15-20 minutes for popper to cool and then repeat the above steps.

WARNING: Do not attempt to make more than 5 quarts of popcorn in this Popcorn Popper.
ATTENTION: Depending upon the type of corn used, the recommended amounts of corn required may vary.

The ideal amount of popcorn to use is 60 g.

CLEANING
- Before cleaning. unplug from the outlet and allow the popper to cool.
- Do not wash any parts in the dishwasher.
- Wash the cover (3) and plastic cap (1) in hot soapy water. Rinse thoroughly and dry.

WARNING: To prevent scratching, do not use abrasive pads on the cover.

- Remove the stirring rod (5) from the base by unscrewing the centre knob (4). Wash the rod and knob with hot soapy water.
- Clean the non-stick heating plate (6) with a damp soapy dishcloth, and then dry. After consistent use, the non-stick heating plate may discolour. To remove discoloration, use a soft cloth saturated with lemon juice or vinegar and rub over plate, then wipe the plate with a damp cloth and dry.

CAUTION: DO NOT IMMERSE POPPER BASE, ITS CORD OR PLUG IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

F

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:
- Vérifiez que le voltage de l'appareil correspond à celui de votre réseau électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique. Débranchez toujours la fiche après chaque utilisation.
- **Ne laissez jamais l'appareil à la portée des enfants ou des personnes incapables. Ce produit n'est pas un jouet.**
- Ne posez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.
- NE PLONGEZ JAMAIS LE CORPS MOTEUR, LA FICHE OU LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES. UTILISEZ UN CHIFFON HUMIDE POUR LEUR NETTOYAGE.
- **NE TOUCHEZ JAMAIS LES PARTIES EN MOUVEMENT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- N'utilisez pas l'appareil si la tige est endommagée.
- Pendant l'utilisation, positionnez l'appareil sur une surface parfaitement horizontale et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil sans pop-corn à l'intérieur du récipient de cuisson.
- Ne touchez pas l'appareil lorsque ce dernier est bouillant. Pour soulever ou pour transporter la machine, saisissez-la par les manches. Faites très attention lorsque vous déplacez la machine.
- ATTENTION: surfaces bouillantes.

- Il est en outre important, lorsque l'on verse les pop-corn à l'intérieur de la machine, de faire très attention à éviter les fuites d'eau ou de vapeur pouvant provoquer des brûlures.
- **Prêter la plus grande attention lors du fonctionnement de l'appareil, car de petites quantités de vapeur peuvent sortir de l'ouverture située au sommet du couvercle.**
- Rappelez-vous que l'appareil ne s'éteint pas automatiquement. Pour éviter sa surchauffe, ajouter le maïs avant de le mettre en marche.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil lui-même est défectueux; dans ce cas, amenez l'appareil au Centre de Service Après-vente Autorisé le plus proche.
- L'usage de rallonges électriques non autorisées par le constructeur de l'appareil peut provoquer des dommages et des incidents.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout risque de danger.
- L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne doit en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- Cet appareil répond à la directive CEE 89/336 relative à la compatibilité électromagnétique.
- Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

- AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN

La ligne cuisine de Ariete comprend une vaste gamme de produits faciles et rapides à utiliser, parmi lesquels: mixeurs, centrifugeuses, presse-agrumes, hachoirs, mini-hachoirs, friteuses, râpes, robots, mixeurs à immersion, moulins à légumes, grille-pain, etc. Cuisinez tous les jours avec joie, avec les produits Ariete!

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

1 - Couvercle en plastique / tasse pour dosage
2 - Coupe pour le beurre
3 - Couvercle/récipient
4 - Pommeau central
5 - Tige à mélanger
6 - Surface antiadhésive
7 - Base à résistance thermique
8 - Poussoir on/off

MODE D'EMPLOI
- Positionnez le couvercle transparent (3) sur la base à résistance thermique (7), en contrôlant que les manches du couvercle coïncident avec les manches de la base (Fig. 3).
- Versez lentement environ 60 gr de maïs à l'intérieur de la coupe (2) à travers l'ouverture située au sommet du couvercle (3) (Fig. 4). Faire en sorte que les grains de maïs tombent à travers le sommet du couvercle-récipient transparent sur la surface antiadhésive. Si les grains de maïs sont trop gros pour pouvoir passer à travers le sommet du couvercle, il est possible de mettre directement le maïs sur la surface antiadhésive.
Le couvercle en plastique (1) peut être utilisé en tant que tasse à doser le maïs (capacité : 5 litres de pop-corn). Remplir la tasse de maïs jusqu'à la ligne puis verser le tout dans la machine.

ATTENTION: N'actionnez PAS la machine avant D'avoir verser les pop-corn.
- Brancher la fiche à la prise de courant. Appuyer sur le poussoir ON/OFF. Après avoir appuyer sur le poussoir, la tige à mélanger (5) commence à tourner et la machine commence à se réchauffer.
- Pendant la préparation des pop-corn, le couvercle rouge (1) ne doit pas être installé sur la coupe (2).
- Lorsque les éclats de maïs s'atténuent à des intervalles de 1-2 secondes, frapper le poussoir ON/OFF, et débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant. Le temps nécessaire pour la préparation des pop-corn est habituellement de 4 à 6 minutes, selon la quantité de maïs.
- Fixez correctement le couvercle en plastique (1) sur la coupe (Fig. 5). Le couvercle doit être positionné sur la coupe avant de renverser la machine. Contrôlez que les manches situés sur la coupe coïncident avec ceux de la base. Saisir les manches bien fort et renverser l'appareil. Séparer la base du couvercle-récipient (3) , en faisant très attention à la vapeur qui sort. Le couvercle devient ainsi un récipient pour servir les pop-corn. Ajoutez le sel si vous le désirez.
- Avant de réutiliser la machine, pour d'autres préparations de pop-corn, laisser refroidir l'appareil pendant 15-20 minutes, puis répétez les phases précédemment décrites.

Litres de popcorn désirés	Quantité de maïs
2 et 1/2	1/4 de tasse
5	1/2 de tasse

ATTENTION: N'essayez jamais de faire plus de 5 litres de pop-corn en une seule fois.
ATTENTION: Selon le type de maïs utilisé, la quantité de maïs nécessaire peut varier.

La quantité conseillée de maïs à utiliser est de 60 gr.

NETTOYAGE
- Avant de procéder au nettoyage, débranchez la fiche de la prise de courant et laisser refroidir la machine.
- Ne lavez jamais les composants en lave-vaisselle.
- Lavez le couvercle-récipient (3) et le couvercle en plastique (1) avec de l'eau très chaude et du produit vaisselle. Rincez abondamment et essuyer.

ATTENTION: Pour éviter les rayures, n'utilisez jamais de pailles de fer abrasives sur le couvercle-récipient.
- Extraire la tige à mélanger (5) de la base en dévissant le pommeau central (4). Laver la tige et le pommeau avec de l'eau très chaude et du produit vaisselle.

- Nettoyez la surface chauffante antiadhésive (6) avec une éponge humide légèrement imbibée de produit vaisselle, puis faites essuyer. Après de nombreuses utilisations, il se peut que la surface antiadhésive se décolore. Pour récupérer la couleur originale, frottez la surface avec un chiffon souple imbibé de jus de citron et de vinaigre puis rincez avec un chiffon humide et essuyer.

ATTENTION: NE PLONGEZ JAMAIS LA BASE DE LA MACHINE, SON CABLE OU SA FICHE DANS DE L'EAU OU AUTRE LIQUIDES.

D

WICHTIGE HINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind angemessene Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
- Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; Gerät nach jedem Gebrauch vom Stromnetz abtrennen.
- **Das Gerät außer Reichweite von Kindern oder ungeeigneten Personen halten. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.**
- Gerät nicht auf oder in die Nähe von Wärmequellen abstellen
- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- GERÄT, STECKER UND NETZKABEL NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. VERWENDEN SIE FÜR DIE REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.
- **SICH BEWEGENDE TEILE NIEMALS BERÜHREN.**
- Gerät nicht leer laufen lassen.
- Gerät nicht benutzen, wenn das Mischstäbchen beschädigt ist.
- Gerät beim Gebrauch auf einer waagrechten und stabilen Fläche abstellen.
- Gerät nicht benutzen, wenn auf der Heizplatte kein Popcorn vorhanden ist.
- ACHTUNG: HEISSE OBERFLÄCHEN

- Heißes Gerät nicht berühren. Maschine nur an den Griffen hochheben und transportieren. Vorsichtig vorgehen, wenn die Maschine an einen anderen Ort gebracht wird.
- Beim Entnehmen des Popcorns aus der Maschine sehr vorsichtig vorgehen, damit Restwasser oder Dampf keine Verbrühungen verursachen.
- **Beim Gerätebetrieb aufpassen: Aus der Auslassöffnung am Oberteil des Deckels können kleine Dampfmengen ausströmen.**
- Achtung: Diese Maschine schaltet sich nicht automatisch aus. Vor dem Gebrauch Mais auf die Heizplatte geben, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Bitte zur nächsten Servicestelle bringen. (Siehe Heft mit Servicestellen-Verzeichnis).
- Der Gebrauch von Verlängerungskabeln, die vom Gerätehersteller nicht freigegeben wurden, kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Das evantuell beschädigte Netzkabel darf nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um jeder Gefahr vorzubeugen.
- Das Gerät ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH, nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 89/336 EWG über die elektromagnetische Kompatibilität.
- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Netzkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionsfähig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar!

- WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EGRICHTLINIE 2002/96/EG.
Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem gewöhnlichen Haushaltsmüll beseitigt werden.
Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

VORLIEGENDE GEBRAUCH-SANLEITUNG AUFBEWAHREN

Die Küchenlinie Ariete umfasst ein breites Angebot leicht und schnell bedienbarer Geräte: Handrührgeräte, Zitruspressen, Zerkleinerer, Minizerkleinerer, Fritteusen, Käseraspeln, Küchenmaschinen, Mixer, Passiergeräte, Toaster, usw.
Bereiten Sie jeden Tag Ihre Gerichte mit Ariete zu!

PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. 1)

1 - Kunststoffdeckel / Messbecher
2 - Butterschale
3 - Deckel/Behälter
4 - Mittlerer Knauf
5 - Mischstäbchen
6 - Teflonbeschichtete Fläche
7 - Wärmebeständiger Sockel
8 - Druckknopf on/off

GEBRAUCHSANLEITUNG
- Den durchsichtigen Deckel (3) auf den wärmebeständigen Sockel (7) setzen und sicherstellen, dass die Deckelgriffe mit den Sockelgriffen übereinstimmen (Abb. 3).
- Etwa 60 gr Mais langsam durch die auf dem Deckel (3)befindliche Schale (2) fallen lassen (Abb. 4). Die Maiskörner müssen durch die durchsichtige Deckel-/Behältерspitze auf die teflonbeschichtete Fläche fallen. Falls allzu große Maiskörner nicht durch die Deckelspitze gehen, müssen diese direkt auf die teflonbeschichtete Fläche gelegt werden.
Der Kunststoffdeckel (1) kann als Maismessbecher für insgesamt 5 Liter Popcorn verwendet werden. Bitte immer nur den Deckel bis zum Strich füllen.

ACHTUNG: Das Gerät ERST nach der Eingabe der Maiskörner einschalten.
- Den Stecker an die Steckdose anschließen. Den Druckknopf ON/OFF drücken. Das Mischstäbchen (5) beginnt sich zu drehen und die Maschine zu erwärmen.
- Bei der Popcornzubereitung darf der rote Deckel (1) nicht auf der Schale (2) liegen.
- Die Drucktaste ON/OFF betätigen und Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald sich das Aufplatzen der Maiskörner im 1-2 Sekundentakt verlangsamt. Das Popcorn ist, je nach Maismenge, gewöhnlich in 4 bis 6 Minuten fertig.
- Den Kunststoffdeckel (1) fest auf die Schale setzen (Abb. 5). Der Deckel muss sich auf der Schale befinden, bevor die Maschine umgekippt wird. Sicherstellen, dass die Bechergriffe mit den Sockelgriffen übereinstimmen. Die Griffe packen und das Gerät umdrehen. Den Sockel vom Deckel/Behälter (3) entfernen, dabei auf den Dampfaustritt Acht geben. Der Deckel verwandelt sich in eine praktische Popcorn-Servierschüssel. Auf Wunsch Salz zugeben.

Gewünschte Liter Popcorn	Maismenge
2,5	1/4 Tasse
5	1/2 Tasse

- Für den anschließenden Gebrauch Maschine 15-20 Minuten abkühlen lassen und den obengenannten Vorgang wiederholen.

ACHTUNG: Nicht mehr als 5 Liter Popcorn auf einmal zubereiten.
ACHTUNG: Die nötige Maismenge kann je nach verwendetem Mais unterschiedlich ausfallen.

Die ideale Maismenge beträgt 60 gr.

REINIGUNG
- Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen und Maschine abkühlen lassen.
- Maschinenteile nicht in der Spülmaschine waschen.
- Deckel/Behälter (3) und Kunststoffdeckel (1) in sehr heißem Seifenwasser waschen. Gut ausspülen und trocknen lassen.

ACHTUNG Zur Vermeidung von Kratzern sollte zur Säuberung des Deckels/Behälters keine Stahlwolle verwendet werden.

- Das Mischstäbchen(5) durch Abschrauben des mittleren Drehknaufes (4) vom Sockel entfernen. Stäbchen und Knauf in sehr heißem Seifenwasser waschen.
- Die sich erhitzende, wärmebeständige Fläche (6) mit einem feuchten, eingeseiften Schwämmchen (für Teller) reinigen und trocknen lassen. Die Farbe der wärmebeständigen Fläche kann nach einem sehr starken Gebrauch verblassen. Zur Wiederherstellung der Originalfarbe Oberfläche mit einem weichen, mit Zitronensaft und Essig getränktem Tuch abreiben, anschließend mit einem feuchten Tuch säubern und trocknen lassen.
ACHTUNG MASCHINENSOCKEL, KABEL ODER STECKER NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

E

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:
- Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desenchufarlo cuando acabemos de usarlo.
- **No dejar nunca el aparato al alcance de los niños o de personas no capaces. Este producto no es un juguete.**
- No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...).
- Poner atención en que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
- NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO MOTOR, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA U OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.
- **NO TOCAR NUNCA LAS PARTES EN MOVIMIENTO.**
- No accionar el aparato si está vacío.
- No usar el aparato si el bracillo estuviera dañado.
- Durante el empleo situar el aparato sobre una superficie estable horizontal.
- No utilizar el aparato sin palomitas dentro del recipiente de cocción.
- No tocar el aparato cuando esté muy caliente. Para levantar o transportar la máquina utilizar sólo las asas adecuadas. Tener mucho cuidado cuando se desplace la máquina.
- ATENCIÓN: superficies muy calientes.

- Además hay que tener extremo cuidado cuando se vuelquen las palomitas de la máquina, para evitar que el agua restante o el vapor que sale sean causa de quemaduras.
- **Tener cuidado mientras esté en marcha el aparato porque por la abertura de respiración encima de la tapadera pueden salir pequeñas cantidades de vapor.**
- Tener presente que esta máquina no se apaga automáticamente. Para evitar el sobrecalentamiento, añadir maíz antes de ponerla en marcha.
- No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato resulta defectuoso; en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.
- El empleo de alargadores eléctricos no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- Si el cable de alimentación está dañado tiene que ser reemplazado por el Fabricante o por su servicio de asistencia técnica o en todo caso por una persona con cualifica similar, de modo que se pueda prevenir cualquier riesgo.
- El aparato ha sido creado sólo para EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a empleo comercial o industrial.
- Este aparato cumple las normas de la directiva CEE 89/336 relativa a la compatibilidad electromagnética.
- Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.

- ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

La línea cocina de Ariete incluye una extensa gama de productos fáciles y rápidos de usar en la cocina, entre los cuales: batidoras, licuadoras, esprimidoras, picadoras, mini-picadoras, freidoras,ralladoras, robots, batidoras de pie, pasaverduras, tostadoras, etc.
¡Cocina todos los días con Ariete!

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

1 - Tapa de plástico/ taza medidora
2 - Copa para la mantequilla
3 - Tapa/contenedor
4 - Pomo central
5 - Bracillo mezclador
6 - Superficie antiadherente
7 - Base termo-resistente
8 - Botón on/off

INSTRUCCIONES DE EMPLEO
- Poner la tapa transparente (3) sobre la base termo-resistente (7), asegurándose que las asas de la tapa coincidan con las asas de la base (Fig. 3).
- Verter lentamente aproximadamente 60 gr. de maíz dentro de la copa (2) encima de la tapadera (3) (Fig. 4). Los granos tienen que caer a través de la tapadera-contenedor transparente sobre la superficie antiadherente. Si las semillas de maíz son demasiado grandes para pasar a través de la tapadera, entonces poner el maíz sobre la superficie antiadherente.
La tapa de plástico (1) se puede utilizar como taza medidora de granos de maíz para 5 litros de palomitas. Llenar con el maíz hasta la línea marcada y después poner todo en la máquina.

ATENCIÓN: no activar la máquina antes de haber introducido las palomitas.
- Enchufar a la corriente. Apretar el botón ON/OFF. Una vez apretado el bacillo mezclador (5) empezará a girar y la máquina empezará a calentarse.
- Durante la preparación de las palomitas la tapa roja (1) no se tiene que acoplar a la copa (2).
- Cuando el estallido empieva a dismin

crianças porque são fontes potenciais de perigo.

ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC.
No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

A linha de cozinha da Ariete é composta de uma vasta gama de produtos fáceis e rápidos de usar na cozinha, como: liquidificadores, centrífugas, espremedores, picadores, mini-picadores, fritadeiras, moinhos de pimenta, robots, varinhas, batedeiras, passadores de legumes, torradeiras, etc. Cozinhe todo dia com Ariete!

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

1 - Tampa de plástico / taça dosadora
2 - Taça dosadora para a manteiga
3 - Tampa / contentor para as pipocas
4 - Botão central
5 - Haste misturadora
6 - Superfície antiaderente
7 - Base termo-resistente
8 - Botão de ligar/desligar (on/off)

INSTRUÇÕES DE USO

- Posicione a tampa-contentor (3) sobre a base termo-resistente (7), assegurando-se de que as pegas da tampa coincidam com as pegas da base (Fig. 3).
- Deite lentamente cerca de 60 gr de milho dentro do recipiente (2) no topo da tampa (3) (Fig. 4). Faça com que os grãos caiam através do topo da tampa-recipiente transparente sobre a superfície antiaderente. Se os grãos de milho forem demasiado grandes para passar através do topo da tampa, coloque o milho sobre a superfície antiaderente.
A tampa de plástico (1) pode ser utilizada como taça dosadora de grãos de milho para 5 litros de pipoca. Encha a tampa com o milho até à linha marcada e depois despeje tudo na máquina pipoqueira.

ATENÇÃO: NÃO active a máquina antes de colocar o milho no recipiente.
- Coloque a ficha na tomada. Carregue no botão ON/OFF. Após ter carregado no botão, a haste misturadora (5) começa a rodar e a máquina começa a aquecer.
- Durante a preparação da pipoca, a tampa vermelha (1) não deve ser colocada no recipiente (2).
- Quando o milho começar a estourar mais devagar, com um intervalo de 1-2 segundos, prima o botão ON/OFF e retire a ficha da tomada. O tempo normal para a pipoca ficar pronta é de 4 a 6 minutos, dependendo da quantidade de milho.
- Fixe bem a tampa de plástico (1) no recipiente (Fig. 5). A tampa deve estar encaixada no dosador antes de virar a máquina. Assegure-se de que as pegas da tampa-contentor coincidam com as da base. Segure nas pegas com força e vire o aparelho. Separe a base da tampa-contentor (3), tendo cuidado com o vapor que sai. A tampa torna-se assim um contentor para servir a pipoca.

Litros de pipoca desejados	Quantidade de milho
2 e 1/2	1/4 de taça
5	1/2 de taça

Adicione sal a gosto.
- Para as utilizações seguintes, deixe arrefecer o aparelho por 15-20 minutos e repita as etapas acima descritas.

ATENÇÃO: Nunca tente fazer mais de 5 litros de pipoca cada vez.
ATENÇÃO: Dependendo do tipo de grão de milho utilizado, as quantidades de milho recomendadas podem variar.

A quantidade de milho ideal a utilizar é de 60 gr.

LIMPEZA

- Antes de proceder à limpeza, retire a ficha da tomada e deixe a máquina arrefecer.
- Nunca lave as peças na máquina de lavar loiça.
- Lave a tampa-contentor (3) e a tampa de plástico (1) em água bem quente e detergente. Enxagúe e deixe secar.

ATENÇÃO: Para evitar riscos na tampa-contentor, nunca utilize palha d'aço ou esfregões abrasivos.

- Retire a haste misturadora (5) da base desaparafusando o botão central (4). Lave a haste e o botão em água bem quente e detergente.
- Limpe a superfície antiaderente (6) com uma esponja húmida com detergente e deixe secar. O uso frequente da máquina pode descolorir a superfície antiaderente. Para remover o descolorido, use um pano macio embebido de sumo de limão e vinagre e esfregue sobre a superfície, depois limpe com um pano húmido e deixe secar.

ATENÇÃO: NUNCA MERGULHE A BASE DA MÁQUINA, O CABO OU A FICHA EM ÁGUA OU EM OUTROS LÍQUIDOS.

NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden, waaronder:
- Controleer of de elektrische volt van het apparaat overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het aangesloten is aan het elektriciteitsnet; haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- **Houdt het apparaat buiten bereik van kinderen en onbevoegden. Dit product is geen speelgoed.**
- Zet het apparaat nooit boven of in de buurt van warmtebronnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz…)
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met warme oppervlaktes.
- DE MOTORBASIS, DE STEKKER EN DE ELEKTRICITEITSKABEL NOOIT ONDERDOMPELEN IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK VOOR HET REINIGEN.
- **NOOIT DE BEWEGENDE ONDERDELEN AANRAKEN.**
- Laat het apparaat nooit leeg functioneren.

- Gebruik het apparaat niet als het asje beschadigd is.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal stabiel vlak.
- Het apparaat niet gebruiken zonder dat er popcorn op de kookplaat ligt.
- Het apparaat niet aanraken als het heet is. Gebruik voor het opheffen en verplaatsen altijd de speciale handvaten. Pas goed op als de machine wordt verplaatst.

- ATTENTIE: warme oppervlaktes.

- Pas ook goed op wanneer de popcorn uit de machine wordt geschonken om te voorkomen dat er restwater of stoom uitkomt die brandwonden kunnen veroorzaken.
- **Pas op wanneer de machine in werking staat omdat er uit de opening aan de bovenkant van de deksel stoom naar buiten kan komen.**
- Houdt er rekening mee dat deze machine niet vanzelf uitgaat. Om oververhitting te voorkomen de mais toevoegen voordat de machine in werking wordt gezet.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de elektriciteitskabel of de stekker beschadigd is, of wanneer het apparaat zelf niet goed werkt; breng het apparaat in dit geval meteen naar het Geautoriseerd Assistentiecentrum.
- Het gebruik van verlengsnoeren die niet door de fabrikant van het apparaat zijn goedgekeurd kunnen schade en ongelukken veroorzaken.
- Wanneer de elektriciteitskabel beschadigd is moet ze vervangen worden door de Constructeur of door zijn technische assistentieservice of, in ieder geval, door een persoon die over de kwalificaties beschikt, zodat ieder risico wordt vermeden.
- Het apparaat is ontworden voor UITSLUITENDE HUISHOUDELIJK GEBRUIK en mag dus niet voor commerciële of industriële doeleinden worden gebruikt.
- Dit apparaat komt overeen met de richtlijn EEG 89/336 betreft de elektromagnetische compatibiliteit.
- Wanneer het apparaat weggegooid wordt, moet het onbruikbaar gemaakt worden door de elektriciteitskabel eraf te knippen. Tevens moeten de gevaarlijke onderdelen van het apparaat onschadelijk gemaakt worden, speciaal voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- De verpakkingselementen moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden omdat ze een gevarenbron kunnen zijn.

- BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC
Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

De keukenmodellen van Ariete beschikt over een uitgebreide reeks producten die eenvoudig en snel zijn te gebruiken is in de keuken waaronder: blenders, centrifuges, citruspersen, fijnhakkers, mini-fijnhakkers, raspen, robots, staafblenders, Pass^A, broodroosters enz. Kook iedere dag met Ariete!

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

1 - Plastic deksel/ doseerbeker
2 - Beker voor de boter
3 - Deksel/ reservoir
4 - Centrale knop
5 - Roerstaafje
6 - Antiaanbaklaag
7 - Hittebestendige basis
8 - Knop on/off

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Zet de doorzichtige deksel (3) op de hittebestendige basis (7), zorg ervoor dat de handvaten van de deksel overeenkomen met de handvaten van de basis (Fig. 3).
- Betaalt langzaam ongeveer 60 gr van maïs binnen het snijden (2) door de opening gelegen op de top van het deksel (3) (Fig. 4). Zorg ervoor dat de maiskorrels door de bovenkant van de doorzichtige deksel/ houder op de antiaanbaklaag vallen.
De plastic deksel (1) kan als doseerbeker worden gebruikt voor de maiskorrels voor 5 liter popcorn. Vul de beker met mais tot aan het maatstreepje en stop vervolgens alles in de machine.
- Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de knop ON/OFF. Als men op de knop heeft gedrukt begint het roerstaafje (5) te draaien en word de machine verwarmd.

ATTENTIE: Vervolgt de machine niet alvorens te hebben MOP betalen.
- Wanneer het knetteren vertraagt tot een interval van 1-2 secondes, druk op de knop ON/OFF, en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. De normale tijd om popcorn te maken ligt tussen 4 tot 6 minuten, naar gelang de kwaliteit mais.
- Gedurende de voorbereiding van pop-corn, moet het rode deksel (1) niet op het snijden geïnstalleerd worden (2).
- De plastic deksel (1) goed vast op de beker zetten (Fig. 5). De deksel moet op de beker gezet worden voordat de machine wordt omgedraaid. Controleer of de handvaten van de kap overeenkomen met de handvaten van de basis. Pak de handvaten stevig zet en draai het apparaat op de kop. Verwijder de basis van de deksel/ reservoir (3), pas op de stoom die uit de machine komt. De deksel wordt op deze manier de bak waarin de popcorn geserveerd kan worden. Indien gewenst zout toevoegen.
- Om de machine weer te gebruiken, laat hem15 – 20 minuten afkoelen en herhaal de bereidingsfases die hierboven staan beschreven.

ATTENTIE: Nooit proberen om meer dan 5 liter popcorn per keer te maken.

Gewenste liters popcorn	Hoeveelheid boter/ margarine
2 en 1/2	1 eetlepel
5	2 eetlepel

ATTENTIE: Naar gelang de kwaliteit mais die wordt gebruikt kan de hoeveelheid mais verschillen.

De geadviseerde hoeveelheid te gebruiken maïs bedraagt 60 gr.

REINIGEN

- Voordat de machine wordt gereinigd moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden en moet men de machine laten afkoelen.
- De onderdelen nooit in de afwasmachine reinigen.
- Reinig de deksel/ reservoir (3) en de plastic deksel (1) met heet water en zeep. Goed afspoelen en afdrogen.

ATTENTIE: Om krassen te voorkomen geen schuursponsjes gebruiken op de deksel/ reservoir.
- Verwijder het stafje (5) van de basis door de centrale knop (4) los te draaien. Reinig het stafje en de knop in heet water en zeep.
- Reinig de antiaanbaklaag (6) met een vochtige spons voor de vaat en zeep en laat hem vervolgens opdrogen. Nadat de antiaanbaklaag vaak gebruikt is kan ze verkleuren. Om de verkleuring te verwijderen gebruik een zachte doek bevochtigd met citroensap en azijn en wrijf dit op het oppervlakte. Reinig het oppervlakte vervolgens met een vochtige doek en laat hem opdrogen.

ATTENTIE: DE MACHINEBASIS, HET SNOER OF DE STEKKER NOOIT ONDERDOMPELEN IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.

GR

Σημαντικές προειδοποιήσεις

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις,μεταξύ των οποίων :
- Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο· αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
- Μην αφήνετε ποτέ την συσκευή σε μέρη προσιτά γιά τα παιδιά και ανίσχνα άτομα.
Το παρόν προϊόν δεν είναι ένα παιχνίδι.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε εκτεθειμένη τη συσκευή στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή,ήλιο κλπ).
- Προσέξτε ώστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- ΜΗΝ ΒΥΘΙΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΜΗΧΑΝΗΣ,ΤΟΝ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ,ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ.
- ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ
- Μην θέτετε σε λειτουργία την συσκευή άδεια.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν η φάβδος έχει υποστεί ζημιές.
- Κατά τη χρήση,τοποθετήστε τη συσκευή σε μία οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή χωρίς να υπάρχει ποτ-κορν μέσα στο τηγάνι ψησίματος.
- Μην αγγίζετε την συσκευή όταν καίει.Γιά να σηκώσετε ή μετακινήσετε την μηχανή,χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα ειδικά χερούλια.Προσέξτε πολύ όταν μετακινείτε την συσκευή.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: καυτές επιφάνειες.

- Σκεπάται επίσης ιδιαίτερη προσοχή όταν αδειάζετε το ποπ-κορν από την μηχανή προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι εγκαυμάτων από το υπόλοιπο του νερού, ή τους ατμούς που βγαίνουν.
- Προσέξτε κατά την διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής γιατί από το άνοιγμα του στομίου στην κορυφή του καπακιού,μπορούν να εξέλθουν μικρές ποσότητες ατμού.
- Έχετε υπ' όψιν σας ότι η παρούσα μηχανή δεν σβήνει αυτόματα.
Γιά να αποφύγετε την υπερθέρμανση,προσθέστε καλαμπόκι πριν την θέσετε σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο φεισματολήπτης έχουν υποστεί ζημιά,ή η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική σ' αυτή τη περίπτωση πηγαίνετέ την στο πιό κοντινό Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Κέντρο.
- Η χρησιμοποίηση μη εξουσιοδοτημένων από τον κατασκευαστή της συσκευής ηλεκτρικών προεκτάσεων (μπαλαντέζες) μπορεί να προκαλέσει ζημιές και ατυχήματα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά,πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο άτομο κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την οδηγία ΕΟΚ 89/336 σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα.
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμμα την παρούσα συσκευή,συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή,κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας.Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής, που είναι επιβεστικά να αποτελέσουν κίνδυνο,ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή στα παιχνίδια τους.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

ΠΡΕΙΣΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/Ε^ .
Στο τέλος της χρήσιμης ηλικίας του,το προϊόν δεν πρέπει να αποκομισθεί μαζί με τα κοινά αστικά απορρίμματα.Μπορείτε να το παραδώσετε στα ειδικά κέντρα διαφορικής συλλογής που έχουν εγκατασταθεί οι δήμοι, ή στους αντιπροσώπους που προσφέρουν αυτήν την εξυπηρέτηση.

Η χωριστή απόσυρση μιάς ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία, που προκύπτουν από μία ακατάλληλη απόσυρση και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών με τα οποία έχει κατασκευασθεί, προκειμένου να επιτευχθεί μία σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πρώτων υλών.
Γιά να υπογραμμισθεί η υποχρέωση της διαφορικής απόσυρσης των ηλεκτρικών συσκευών, στο προϊόν,αναγράφεται το σήμα του δοχείου απορριμάτων διαγεγραμένο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Η χρυμή κουζίνας Ariete περιλαμβάνει μία ευρεία συλλογή εύκολων και γρήγορων στην χρήση προϊόντων γιά την κουζίνα μεταξύ των οποίων : πολτοποιητές (μπλέντερ), φυγοκεντρικούς αποχυμωτές, στίφτες, αλεστήρες, μικρά μπλέντερ,φριτέζες, τρίφτες, πολυμίξερ, μπλέντερ βυθισμού, μύλους λαχανικών,φρυγανιέρες κλπ. Μαγειρέψτε καθημερινά με Ariete!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

1 - Πλαστικό καπάκι/δοσομετρικό φλυτζάνι
2 - Κούπα γιά το βούτυρο
3 - Καπάκι/δοχείο
4 - Κεντρικό πόμολο
5 - Ράβδος ανάμειξης
6 - Αντικολλητική επιφάνεια
7 - Αντιθερμαντική βάση
8 - Πλήκτρο on/ off

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

- Τοποθετήστε το διάφανο καπάκι (3) στην αντιθερμαντική βάση (7),αφού σιγουρευτείτε ότι τα χερούλια του καπακιού συμπίπτουν με εκείνα της βάσης (Εικ. 3).
- Ρίξτε σιγα-σιγα την κανονική ποσοτητα περιπου 60 γρ καλαμποκιου μεσα στην κουπα για το βουτυρο (2) στην κορυφη του καπακιου (3) (Εικ. 4). Προσπαθήστε να κάνετε να πέφτουν τα σπειριά του καλαμποκιού μέσα του της κορυφής του διάφανου καπακιού-δοχείου επάνω στην αντικολλητική επιφάνεια.Εάν τα σπειριά του καλαμποκιού είναι πολύ μεγάλα γιά να περάσουν από την κορυφή του καπακιού,τότε βάλτε το καλαμπόκι επάνω στην αντικολλητική επιφάνεια.
- Το πλαστικό καπάκι (1) μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν δοσομετρικό φλυτζάνι σπειριών καλαμποκιού γιά 5 λίτρα ποπ-κορν.Γεμίστε με καλαμπόκι μέχρι την οριακή γραμμή και τοποθετήστε το στην μηχανή.

ΠΡΟΣΟΞΗ· ΜΗΝ ενεργοποιητε στην σψσκεψη πριν προστησετε το ποπ κορν.
- Βάλτε τον φεισματολήπτη στην πρίζα.Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF. Αφού πιέσετε το πλήκτρο, η ράβδος ανάμειξης (5) θα αρχίσει να γυρίζει και η μηχανή θα αρχίσει να θερμαίνεται.
- Κατα την προετοιμασια τοψ ποτ κορν, το κοκκινο καπακι (1), δεν πρεπει να ειναι τοποτετημενο στην κουπα (2).
- Όταν το σκάσιμο επιβραδύνει σε διαστήματα 1-2 δευτερολέπτων,πατάστε το πλήκτρο ON,OFF, και κατόπιν αποσυνδέστε τον φεισματολήπτη από την πρίζα.Ο κανονικός χρόνος γιά το ποπ-κορν κυμαίνεται από 4 έως 6 λεπτά,ανάλογα με την ποσότητα του καλαμποκιού.
- Στερεώστε καλά το πλαστικό καπάκι (1) στην κούπα γιά το βούτυρο (2) (Εικ. 5). Το καπάκι πρέπει να βρίσκεται στην κούπα πριν αναποδογυρίσετε την μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι τα χερούλια του καπακιού συμπίπτουν με εκείνα της βάσης.Κρατήστε δυνατά τα χερούλια και αναποδογυρίστε την συσκευή.Βγάλτε την βάση από το καπάκι-δοχείο (3), προσέχοντας τον ατμό που βγαίνει.Το καπάκι γίνεται έτσι ένα δοχείο σερβιρίσματος και το ποπ-κορν είναι έτοιμο γιά σερβίρισμα.Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να προσθέσετε αλάτι.
- Γιά τις επόμενες χρήσεις,αφήστε την μηχανή να κρυώσει γιά 15-20 λεπτά και κατόπιν επαναλάβατε τις φάσεις που προαναφέρθησαν.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρασκευάσετε περισσότερα από 5 λίτρα ποπ-κορν την φορά.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανάλογα με τον τύπο του καλαμποκιού που χρησιμοποιείτε,οι απαιτούμενες ποσότητες καλαμποκιού μπορεί να αλλάξουν.

Λίτρα επιθυμητού Ποπ-κορν	Ποσότητα καλαμποκιού
2 και 1/2	1/4 του φλυτζανιού
5	1/2 του φλυτζανιού

Η ιδανική ποσοτητα καλαμποκιου ειναι ιση με 60 γρ.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Πριν προχωρήσετε στην καθαριότητα,αποσυνδέστε τον φευματολήπτη από την πρίζα του φούρνος και αφήστε την μηχανή να κρυώσει.
- Μην πλένετε ποτέ τα μέρη σε πλυντήριο πιάτων.
- Πλένετε το καπάκι-δοχείο (3) και το πλαστικό καπάκι (1) με πολύ ζεστό νερό και σαπούνι.Ξεπλύνετε καλά και αφήστε να στεγνώσουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Γιά να αποφύγετε τα γρατσουνίσματα, μην χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά σφουγγαράκια στο καπάκι-δοχείο.
- Αποσπάστε την ράβδο (5) από την βάση ξεβιδώνοντας το κεντρικό πόμολο (4).Πλύνετε την ράβδο και το πόμολο με πολύ ζεστό νερό και σαπούνι.
- Καθαρίστε την θερμαινόμενη αντικολλητική επιφάνεια (6) με ένα υγρό και σαπουνισμένο σφουγγαράκι γιά τα πιάτα,και αφήστε την κατόπιν να στεγνώσει.Μετά από αξιόλογη χρήση αντικολλητική επιφάνεια μπορεί να ξεβάψει.Γιά να απομακρύνετε το ξέβαμμα χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με χυμό λεμονιού και ξύδι και τρίψτε την επιφάνεια,κατόπιν καθαρίστε με ένα υγρό πανί και αφήστε την να στεγνώσει. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ,ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΗΣ Η ΤΟΝ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.

RUS

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

При пользовании электрическими приборами необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности, в частности:
- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
- **Никогда не оставляйте прибор в местах, доступных для детей или недееспособных лиц.**
Этот прибор - не игрушка !
- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Следите за тем, чтобы электрический провод не касался горячих поверхностей.
- НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ ДЛЯ ИХ ОЧИЩЕНИЯ.
- **НИКОГДА НЕ ТРОГАТЬ ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА.**
- Не используйте прибор вхолостую.
- Не эксплуатировать прибор, если мешалка повреждена.
- При использовании ставить прибор только на горизонтальные устойчивые поверхности.
- Не пользоваться прибором, если внутри ёмкости нет попкорна.
- Не трогать горячий прибор. Для его переноски держаться только за специально предназначенные ручки. Переставлять прибор с осторожностью.

- ВНИМАНИЕ: поверхности прибора раскаленны.

- Во избежание ожёгов, следует также соблюдать особую осторожность при высыпании попкорна из прибора по причине выхода остатков воды или пара.
- **Соблюдать осторожность при включённом приборе, так как из отверстия крышки может выходить избыточное количество пара.**
- Принять во внимание то, что этот прибор не имеет автоматического отключения.
Во избежание перегрева поместить кукурузу до его включения.
- Не используйте прибор в случае, если электрический провод или вилка повреждены, или же сам прибор испорчен; в этом случае обратитесь в ближайший Специализированный Сервисный Центр.
- Использование электрических удлинителей, не разрешённых изготовителем прибора, может привести к повреждению прибора или несчастным случаям.
- Если электрический провод повреждён, он должен быть заменён Производителем или его Сервисным Центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию, во избежание любого типа риска.
- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Наш прибор соответствует стандарту CEE 89/336 по электромагнитной совместимости.
- В случае, если Вы решили выбросить этот прибор, мы рекомендуем перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Мы рекомендуем также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае использования их детьми для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.

- РУКОВОДСТВО ПО УНИЧТОЖЕНИЮ ПРИБОРА В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКИМ ПОЛОЖЕНИЕМ 2002/96/EC.
По истечению срока службы работы прибор не должен уничтожаться вместе с обычными городскими отходами. Он может быть отдан в специализированный центр по сбору отходов, предусмотренный местными исполнительными органами, или в магазин электробытовых приборов, который предоставляет этот тип услуг.
Раздельное уничтожение электобытовых приборов позволяет предотвратить пагубные последствия для окружающей среды и здоровья населения, вызываемые неправильной переработкой отходов, а также повторно использовать материалы, используемые для их производства, в целях экономии ресурсов и энергии.
Чтобы обратить внимание на необходимость раздельного уничтожения электробытовых приборов, на корпусе приборра изображён знак зачёркнутого контейнера для сбора мусора.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

Кухонная линия Ариет> включает широкую гамму простых и лёгких в использовании приборов, среди которых: блендеры, миксеры, соковыжималки для фруктов и цитрусовых, измельчители для овощей, мини-измельчители, фритюрницы, электрические тёрки, кухонные комбайны, иммерсионные миксеры, тостеры и многое другое.
Готовьте каждый день с приборами Ариет>!

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

1 - Пластиковая крышка / мерная чаша
2 - Чаша для масла
3 - Крышка/ёмкость
4 - Центральная ручка
5 - Мешалка
6 - Антипригарная поверхность
7 - Жаростойчивая основа
8 - Кнопка on/off

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Установить прозрачную крышку (3) на жаростойчивую основу (7), убедившись в том, что ручки крышки совпадают с ручками основы (Рис. 3).
- Медленно насыпать приблизительно 60 гр кукурузы внутрь чаши для масла (2), находящейся на верху крышки (3) (Рис. 4). Действовать таким образом, чтобы зёрна падали через отверстие верхней части крышки-ёмкости на антипригарную поверхность. Если кукурузные зёрна слишком крупные для того, чтобы пройти через отверстие крышки, поместить кукурузу непосредственно на антипригарную поверхность.
Пластиковая кышка (1) может быть использована в качестве мерной чаши для зёрен кукурузы, расчитанной на 5 литров попкорна. Наполнить чашу кукурузой до намеченной линии, а затем поместить сразу всё количество в прибор.

ВНИМАНИЕ: НЕ включать прибор, если в нём нет кукурузы.
- Подсоединить вилку к электрической розетке. Нажать кнопку ON/OFF. При нажатии кнопки мешалка (5) начнёт вращаться, а прибор начнёт нагреваться.
Во время приготовления поп корна красная крышка (1) не должна накрывать чашу для масла (2).
- Когда шипение замедлится с интервалом в 1-2 секунды, нажать на кнопку ON/OFF и отсоединить вилку от электрической розетки. Обычное время приготовления попкорна длится от 4 до 6 минут в зависимости от количества кукурузы.
- Плотно соединить пластиковую крышку (1) с чашей для масла (2) (Рис. 5). Крышка должна быть установлена на чаше до того, как перевёртывать прибор. Убедиться в том, что ручки, расположенные на чаше совпадают с ручками основы. Взяться с силой за ручки и перевернуть прибор. Снять основу с крышки-ёмкости (3), соблюдая осторожность, в связи с выходом пара. Таим образом, крышка становится ёмкостью для сервировки, и попкорн – готов к подаче. По желанию, добавить соль.
- Для дальнейшего использования дождаться охлаждения прибора в течении 15-20 минут, а затем повторить описанные выше действия.

ВНИМАНИЕ: Не пытаться приготавливать более 5 литров попкорна за один раз.
ВНИМАНИЕ: В зависимости от типа используемой сукурузы её количество может изменяться.

Желаемый объём попкорна в литрах	Количество кукурузы
2 с ½	¼ чаши
5	½ чаши

Оптимальное количество кукурузы для приготовления поп корна составляет 60 гр.

ЧИСТКА

- Прежде чем приступать к чистке, отсоединить электрическую вилку от розетки и дождаться охлаждения прибора.
- Никогда не мыть детали прибора в посудомоечной машине.
- Вымыть крышку-ёмкость (3) и пластиковую крышку (1) горячей мыльной водой. Ополоснуть и высушить.

ВНИМАНИЕ: Во избежание царапин никогда не использовать абразивных губок для чистки крышки-ёмкости.
- Снять мешалку (5) с основы, открутив центральную ручку (4). Вымыть мешалку и ручку горячей мыльной водой.
- Очистить нагревающуюся антипригарную поверхность (6) влажной губкой для мытья посуды и оставить для просушки. При длительной эксплуатации антипригарная поверхность может обесцветиться. Для устранения обесцвечивания обработать поверхность сначала мягкой тканью, смоченной лимонным соком или уксусом, а затем влажной тканью и оставить для просушки.

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.

SA

تعليمات هامة

يجب دوما اتباع و التقيد ببعض إرشادات السلامة الأساسية الأجهزة الكهربائية:
- تأكدوا من أن مواصفات الجهاز الخاصة بقوة الجهد تتوافق مع مواصفات الشبكة الكهربائية للمنزل.
- تفادوا ترك الجهاز في حالة عمل دون مراقبة و هو لا يزال متصلا بالتيار الكهربائي بل قوموا بعزله عن التيار الكهربائي بعد كل إستعمال.
- **تفادوا ترك الجهاز يعتشوق الأطفال أو من هم ليس قادر على إستعماله هذا المنتوج ليس لعبة!.**
- تفادوا وضع الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
- تفادوا ترك الجهاز عرضة لعوامل الطبيعية (الشمس، المطر الخ..).
- تفادوا ان يلمس السلك الكهربائي للجهاز سطحيات ساخنة.
- تفادوا تخطيس سواء هيكل الصحراء، الفيشة و السلك الكهربائي للجهاز بالماء او اي نوع اخر من السوائل، بينما لتنظيف هذه الاجزاء يجب عليكم إستعمال قطعة قماش رطبة.
- تجنبوا لمس العناصر المتحركة للجهاز.
- تجنبوا إستعمال الجهاز و هو حافي.
- تجنبوا إستعمال الجها